



Consejo de Seguridad

Distr. general
10 de junio de 2014
Español
Original: inglés

Carta de fecha 9 de junio de 2014 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1988 (2011)

Tengo el honor de transmitir adjunto el cuarto informe del Equipo de Apoyo Analítico y Vigilancia de las Sanciones, establecido en virtud de la resolución 1526 (2004), presentado al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1988 (2011) de conformidad con el párrafo a) del anexo de la resolución 2082 (2012).

Agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo y publicarlo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Gary **Quinlan**
Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido
en virtud de la resolución 1988 (2011)



**Cuarto informe del Equipo de Apoyo Analítico y
Vigilancia de las Sanciones, presentado de conformidad
con la resolución 2082 (2012), relativa a los talibanes y
otras personas y entidades asociadas con los talibanes
que constituyen una amenaza para la paz, la estabilidad
y la seguridad del Afganistán**

Índice

	<i>Página</i>
Resumen	3
I. Base empírica	4
II. El contexto político	4
III. Reconciliación	9
IV. Situación de los talibanes	11
V. Hekmatyar	13
VI. Grupos afiliados a Al-Qaida	14
VII. Lista de sanciones	15
VIII. Mantenimiento de la Lista	16
IX. Aplicación de las sanciones	17
A. Prohibición de viajar	17
B. Congelación de activos	19
C. Embargo de armas	23
X. Labor del Equipo de Vigilancia	25
A. Análisis, vigilancia y aplicación	25
B. Cooperación con los Estados Miembros	25
C. Cooperación con otros órganos de las Naciones Unidas	26
D. Organizaciones internacionales y regionales	26
E. Cooperación entre el Consejo de Seguridad y la Organización Internacional de Policía Criminal	26
F. Establecimiento de vínculos con expertos del mundo académico y la sociedad civil . .	27
G. Contribución al debate público	27
Anexo	
Sinopsis de la composición de la cúpula actual de los talibanes	28

Resumen

Las operaciones militares en el Afganistán siguen en punto muerto, pero el gran éxito de la primera vuelta de las elecciones celebradas en abril de 2014 frustró los intentos de los talibanes por boicotear los comicios. Las Fuerzas Nacionales de Seguridad Afganas no han perdido la confianza y han mantenido bajo control las ciudades y la mayoría de los distritos, a pesar de la campaña inusualmente intensa que llevaron adelante los talibanes durante los meses de invierno. Será fundamental que la comunidad internacional siga prestando apoyo económico después de que las fuerzas internacionales se retiren del Afganistán, y los Estados de la región aún están preocupados por las consecuencias de la posible inestabilidad.

Las iniciativas de reconciliación se han estancado, aunque el Gobierno del Afganistán prosigue sus gestiones para promover los contactos políticos. Los talibanes siguen discrepando acerca del valor de los contactos políticos, y sobre el movimiento talibán se cierne una “maldición de los recursos” derivados de los estupefacientes y la minería ilegal que puede ir en detrimento de la búsqueda de una solución duradera. Los talibanes están atravesando una serie de escisiones generadas principalmente por las diferencias de opinión en cuanto a la estrategia política, que se ven amplificadas por la diversificación cada vez mayor de las corrientes de ingresos. Preocupa el hecho de que algunos grupos talibanes estén expresando solidaridad con Al-Qaida (QE.A.4.01) y sus entidades afiliadas.

En los atentados contra las fuerzas afganas participan habitualmente entidades afiliadas a Al-Qaida, como los grupos Tehrik-e Taliban Pakistan (QE.T.132.11), Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05) y Lashkar i Jhangvi (QE.L.96.03) y el Movimiento Islámico del Uzbekistán (QE.I.10.01). La presencia de esos grupos plantea un problema de terrorismo directo para el Afganistán, el Asia Meridional y Central y la comunidad internacional en general.

El régimen de sanciones establecido en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#) del Consejo de Seguridad sigue siendo un instrumento importante para el Afganistán y la comunidad internacional; los talibanes, en cambio, siguen procurando su abolición. Si las sanciones se centraran en los principales facilitadores, probablemente se obtendría el mayor efecto operacional posible. El Equipo de Apoyo Analítico y Vigilancia de las Sanciones recomienda la adopción de medidas para interrumpir los ingresos de los talibanes procedentes de la minería ilegal, la traducción oficiosa de la lista de sanciones al dari y al pastún para mejorar la aplicación nacional y una mayor colaboración con INTERPOL y otras organizaciones internacionales a fin de reforzar la observancia de las sanciones.

I. Base empírica

1. El Equipo de Apoyo Analítico y Vigilancia de las Sanciones evalúa la situación actual en el Afganistán valiéndose de su amplia interacción con el Gobierno del Afganistán y las fuerzas internacionales destacadas en el país. Además de la interacción en el plano nacional, el Equipo también se reúne periódicamente con interlocutores afganos e internacionales a nivel provincial. De enero de 2013 a abril de 2014, viajó 5 veces al Afganistán y visitó 11 de sus provincias¹. Además de Kabul, hizo muchas visitas a varias de las provincias del sur y el este del país². Para su evaluación, el Equipo también se guía por las conversaciones mantenidas con los Estados Miembros interesados, como los Estados vecinos del Afganistán. En los últimos 12 meses se ha reunido con funcionarios pakistaníes, indios, uzbekos, tayikos, turcomanos y del Golfo, tanto en Nueva York como durante sus viajes a Asia Central, Asia Meridional y el Oriente Medio. También ha participado en reuniones multilaterales con servicios de inteligencia y seguridad de los países interesados, entre ellas la reunión anual de lucha contra el terrorismo que organiza el Servicio de Seguridad Federal de la Federación de Rusia. El Equipo sigue de cerca las publicaciones académicas y normativas importantes sobre el Afganistán y se reúne con académicos y especialistas sobre el tema.

II. El contexto político

2. La situación en el Afganistán se sigue caracterizando por el punto muerto de las operaciones militares entre las Fuerzas Nacionales de Seguridad Afganas y la insurgencia afgana. Las fuerzas talibanas siguen sin poder ocupar los centros de distritos o ciudades, incluso cuando no hay fuerzas militares internacionales y a pesar de su empeño cada vez mayor³. Hasta abril de 2014, los talibanes y sus grupos asociados no habían podido⁴ ganar más terreno, aunque la amenaza que plantean los combatientes talibanes aún es directa e inminente. Según la evaluación de las amenazas realizada por las fuerzas de seguridad afganas a fines de noviembre de 2013⁵, que abarcaba las 34 provincias, el nivel de peligro era el siguiente:

¹ Kabul, Kandahar, Uruzgan, Helmand, Herat, Balkh, Kunduz, Kunar, Nangarhar, Khost y Paktia.

² Kandahar (3 visitas), Helmand (2 visitas), Nangarhar (3 visitas) y Khost (2 visitas).

³ En su tercer informe, el Equipo de Vigilancia observó que el aumento de la violencia talibana no se había traducido en logros significativos sobre el terreno (S/2013/656, párr. 4). En el informe más reciente del Secretario General sobre la situación en el Afganistán se observó que 2013 fue el año en que se registró el mayor número de incidentes de seguridad, con la excepción de 2011 (A/68/789-S/2014/163, párr. 14).

⁴ Los talibanes reaccionaron de manera negativa a la difusión mediática que tuvieron las cifras de bajas incluidas en el tercer informe del Equipo (S/2013/656). En un comunicado y una larga entrevista, desmintieron la estimación del Equipo sobre las supuestas bajas que habían sufrido en 2013, pero se negaron a dar su propia evaluación de sus pérdidas y logros. En la entrevista confirmaron también que no habían tomado ninguna ciudad del Afganistán y afirmaron que se habían abstenido deliberadamente de atacar centros de población en la última temporada de combates (declaración de Zabihullah Mujahid, "Each of the United Nations report goes through the American filter and is published on their demand", publicada en el sitio web oficial de los talibanes el 27 de noviembre de 2013).

⁵ Evaluación oficial de las amenazas realizada por las fuerzas de seguridad afganas en noviembre de 2013, facilitada al Equipo de Vigilancia.

- Quince provincias tienen un nivel de peligro moderado (normal o bajo)
- Ocho provincias tienen un mayor nivel de peligro
- Once provincias tienen un nivel de peligro elevado

3. Desglosado por distritos, el panorama parece más positivo. De los 373 distritos del Afganistán, aproximadamente el 57% no sufrió ninguna amenaza grave (132) o sufrió solamente atentados ocasionales (84) y, por lo tanto, se consideró expuesto a un nivel de peligro bajo a moderado el día de los comicios. El número de distritos con niveles de peligro mayor (71) y elevado (82) ascendió a cerca del 41%. Según la evaluación, solo cuatro distritos (uno menos que hace un año y diez menos que hace cuatro años) se encuentran hoy en poder de los talibanes y sus aliados⁶.

4. La evaluación y los acuerdos de seguridad subsiguientes fueron confirmados el día de las elecciones (el 5 de abril de 2014) cuando los talibanes no pudieron impedir la celebración de los comicios ni la concurrencia masiva de votantes⁷. Según las estimaciones, el número de votantes fue mucho mayor que en las elecciones de 2009 y 2010.

5. Las fuerzas de seguridad afganas mantienen una postura enérgica y confían en que podrán preservar el *statu quo* siempre que sigan recibiendo suficiente apoyo financiero, logístico y para capacitación. Actualmente, su capacidad operacional les permite realizar misiones a zonas aisladas y remotas de algunas provincias⁸. Sin embargo, aún no se ha desarrollado su capacidad de controlar esas zonas distantes de manera prolongada⁹. Esto acota su capacidad para combatir una de las principales fuentes de financiación de los talibanes¹⁰: la explotación ilegal de los recursos naturales en zonas remotas¹¹.

6. Ahora que las tropas de la Fuerza Internacional de Asistencia para la Seguridad (ISAF) están terminando de retirarse del Afganistán, surgen interrogantes con respecto a los efectos psicológicos que tendrá en las fuerzas afganas la ausencia total o casi total de tropas, capacidad logística y recursos aéreos extranjeros. Hasta ahora, los hechos son alentadores. Las fuerzas afganas vienen llevando a cabo la mayor parte de sus operaciones militares sin apoyo directo de tropas extranjeras para el combate y no hay motivos para suponer que no puedan seguir haciéndolo. Sin embargo, la moral de las fuerzas depende tanto de la ejecución de las operaciones militares como de la confianza en su capacidad. Los efectos de la transición estarán condicionados en parte por la configuración del nuevo gobierno de Kabul y la confianza que infunda, tanto en el Afganistán como en el resto de la región.

⁶ Se trata de Deshu, ubicado en el sur de Helmand; Baghran, en el norte de Helmand; Khak-e-Afghan, en Zabul; y Nawa, en Ghazni.

⁷ En la primera vuelta de las elecciones participaron 6.892.816 votantes en total. Véase Comisión Electoral Independiente del Afganistán, "Preliminary results of 2014 presidential election", 26 de abril de 2014, disponible en www.iec.org.af/media-section/press-releases/357-preliminary (fecha de consulta: 30 de abril de 2014).

⁸ Por ejemplo, los extremos sur y norte de Helmand o ciertas partes de la provincia de Kunar situadas al este del río Kunar.

⁹ Para desarrollar esa capacidad hace falta una iniciativa a largo plazo, que es poco probable que se ponga en marcha en un futuro próximo.

¹⁰ Véase la sección IX.B, sobre la congelación de activos.

¹¹ Por ejemplo, mármol, piedras preciosas, gemas y madera.

7. Algunos analistas siguen planteando su preocupación por la tasa de desertión en las fuerzas afganas, basándose en las estadísticas sobre retención y desertión¹². El Equipo, en sus frecuentes interacciones con las fuerzas de seguridad afganas en las provincias, señaló que la composición de los interlocutores de las fuerzas afganas presentaba una estabilidad notable. También ha observado que el reclutamiento compensa las bajas, y los centros de capacitación están funcionando a pleno rendimiento. Así, el número total de las fuerzas nacionales de seguridad afganas sigue siendo elevado, con más de 193.000 soldados, 145.000 agentes de policía y 27.000 agentes de policía locales¹³.

8. Desde noviembre de 2013 los talibanes vienen llevando a cabo atentados militares con gran frecuencia, tendencia que continuó en el invierno de 2013-2014¹⁴. Cuando comenzó el invierno, los dirigentes talibanes de mayor jerarquía ordenaron a sus mandos y combatientes subordinados que permanecieran en el Afganistán y prosiguieran las operaciones paramilitares.

9. Al parecer, los talibanes tenían por objetivo estratégico impedir que las fuerzas del Gobierno afgano tuvieran tiempo de reagruparse después de una campaña de verano especialmente violenta y prepararse para boicotear las elecciones presidenciales y a los consejos provinciales previstas para los primeros meses de 2014¹⁵. Un número considerable de combatientes cumplió esas órdenes, por lo que la cantidad de atentados contra posiciones de las fuerzas afganas en los meses de invierno no fue mucho menor que en los meses de verano de 2013. No obstante, sí se redujo el tamaño medio de los grupos talibanes que participaban en esos atentados¹⁶. Según se ha informado, los combatientes talibanes dependen principalmente del apoyo logístico local que reciben dentro del Afganistán.

10. Los talibanes tuvieron algunos logros militares estratégicos en 2013. A pesar de que no pudieron ocupar lugares estratégicos, conservan la capacidad de perpetrar atentados en todo el territorio del Afganistán. Su logro más difundido fue la toma del centro del distrito de Kiran-o Munjan, ubicado en el sur de Badakhshan, cerca de una mina de lapislázuli, el 29 de septiembre de 2013. Esa operación recibió apoyo interno y fue llevada a cabo por combatientes extranjeros que, al parecer, procedían de la región fronteriza entre el Afganistán y el Pakistán y entraron en Badakhshan por Nuristan. Tuvo lugar en un distrito donde antes no se habían registrado combates y donde las fuerzas afganas tenían escasa presencia. Rápidamente se formó una fuerza de socorro afgana con efectivos de Kabul y Faizabad, que

¹² Según el Departamento de Defensa de los Estados Unidos, la tasa anual de desertión en el Ejército Nacional Afgano era del 34%. Sin embargo, en el mismo informe se observa también que entre septiembre de 2012 y septiembre de 2013 el total de efectivos seguía siendo el mismo a grandes rasgos: entre 180.000 y 185.000; véase Departamento de Defensa de los Estados Unidos, "Report on progress toward security and stability in Afghanistan", noviembre de 2013, disponible en www.defense.gov/pubs/October_1230_Report_Master_Nov7.pdf.

¹³ Véase [A/68/789-S/2014/163](#), párrs. 15 y 16.

¹⁴ Conversación mantenida con altos funcionarios de seguridad afganos en Kabul en febrero de 2014.

¹⁵ Conversación mantenida con funcionarios de seguridad afganos en el curso de la visita que realizó el Equipo de Vigilancia al Afganistán en febrero de 2014.

¹⁶ En el invierno de 2013-2014, los grupos talibanes tenían, en promedio, de 30 a 50 combatientes. Aunque eran menores que en el verano de 2013, superaron el tamaño medio de inviernos anteriores, cuando estaban integrados por entre 7 y 12 combatientes (conversaciones mantenidas por el Equipo de Vigilancia con funcionarios afganos en diciembre de 2013 y febrero de 2014).

recuperó el centro del distrito tras menos de 24 horas. Al parecer, esa táctica talibana de “ocupación dinámica” estaba pensada principalmente como propaganda más que como un despliegue sostenido de destreza militar¹⁷. Asimismo, los talibanes utilizaron dos infiltrados locales y combatientes extranjeros para apoderarse de un puesto avanzado del ejército afgano en el distrito de Ghaziabad (provincia de Kunar) el 23 de febrero de 2014, causando la muerte de 21 soldados. Una vez más, los talibanes no pudieron mantener el control de la zona y se limitaron a utilizar el incidente con fines propagandísticos¹⁸.

11. El 17 de febrero de 2014 tuvo lugar un complejo atentado suicida contra el restaurante libanés La Taverna du Liban, ubicado en Kabul, en el que murieron 21 personas, entre ellas 4 funcionarios de las Naciones Unidas. Los talibanes reivindicaron inmediatamente el atentado¹⁹. El tono de la propaganda talibana después del atentado pone de manifiesto que cada vez más se está poniendo la mira en los trabajadores humanitarios dentro del Afganistán. El 1 de marzo de 2014, los talibanes publicaron en su sitio web oficial un artículo en el que reconocían que el atentado había causado la muerte de varios funcionarios de las Naciones Unidas y explicaban su razonamiento:

Por lo tanto, resulta hipócrita que estos medios de comunicación [...] acusen al Emirato Islámico de violar el derecho internacional cuando sus combatientes atacan y matan a extranjeros que desempeñan un papel de apoyo a los invasores extranjeros. Las Naciones Unidas no pueden pretender estar exentas, ya que desde el principio han tenido una postura parcial y apoyado la invasión ilícita del Afganistán²⁰.

12. El mayor fracaso estratégico para los talibanes se produjo durante las elecciones a los consejos provinciales y la primera vuelta de las elecciones presidenciales, celebradas el 5 de abril de 2014. Las actividades de los talibanes continuaron durante el invierno de 2013-2014 (cuando en los últimos años se había producido una pausa en esa época) como preparación para una campaña sistemática orientada a boicotear las elecciones. En marzo de 2014, los talibanes difundieron una serie de comunicados en los que daban aviso de su intención²¹. También hubo

¹⁷ En diciembre de 2013 y febrero de 2014, altos mandos del ejército y la policía afganos facilitaron detalles de la operación al Equipo de Vigilancia. Los talibanes publicaron varios comunicados y un vídeo, llamado “The truthful”, en su sitio web el 24 de febrero de 2014. En el vídeo se ven los cadáveres de aproximadamente una decena de agentes de policía y efectivos militares afganos, junto con varios vehículos capturados por los talibanes. Al parecer, el objetivo del vídeo era dar a conocer a dos dirigentes talibanes locales, Mawlawi Fasihuddin y Abdul Qadir Balkhi.

¹⁸ En un comunicado publicado el 3 de marzo de 2014, los talibanes afirmaron que la operación había estado al mando de Ghazi Mahmoud Helmandi, exoficial del Ejército Nacional Afgano que se volvió en contra de los soldados estadounidenses en Ghaziabad el 11 de mayo de 2012 y posteriormente huyó y se unió a los talibanes. Los talibanes dijeron que Mahmoud había muerto a principios de marzo de 2014.

¹⁹ Véase “Kabul martyrdom attack was in retaliation for the massacre in Siyah Gerd”, publicado en el sitio web oficial de los talibanes el 18 de enero de 2014.

²⁰ Véase “The Taverna attack: A red line double crossed?”, publicado en el sitio web oficial de los talibanes el 1 de marzo de 2014.

²¹ El Mullah Mohammed Omar Ghulam Nabi (TI.O.4.01) pidió a los afganos que boicotearan las elecciones en el mensaje que dio con ocasión de Eid al-Adha, el 13 de octubre de 2013. Véase “Message of felicitation of the esteemed Amir-ul-Momineen on the occasion of the Eid-ul-Odha”, publicado en el sitio web oficial de los talibanes el 24 de octubre de 2012. En el sitio

algunos atentados graves de gran resonancia. El 20 de marzo, cuatro combatientes talibanes menores de edad mataron a nueve personas, entre ellas un conocido periodista afgano, en un atentado contra el conocido Hotel Serena de Kabul. El 23 de marzo, un grupo de combatientes talibanes perpetró un atentado contra la Comisión Electoral Independiente del Afganistán, en Kabul. El 28 de marzo, un grupo de combatientes talibanes atentó por error contra un organismo de desminado con sede en los Estados Unidos cuando intentaba atacar una guardería de una organización no gubernamental internacional confesional en Kabul²².

13. Las elecciones afganas de abril de 2014 tuvieron un alto grado de participación. El número de votantes superó los 4,3 millones que participaron en las elecciones para la Cámara Baja de la Asamblea Nacional²³, el 18 de septiembre de 2010, y los 5,6 millones que emitieron su voto en las elecciones presidenciales anteriores, el 20 de agosto de 2009²⁴. A pesar de las graves amenazas de los talibanes, casi 7 millones de afganos²⁵ (el 58% de los votantes inscritos en el padrón electoral) participaron en las elecciones. El éxito de la convocatoria se debió a una serie de factores, entre ellos la eficaz planificación de la seguridad a cargo del Gobierno del Afganistán y la movilización popular en favor de la participación. Se desplegaron unos 350.000 efectivos de las fuerzas de seguridad afganas para garantizar la seguridad de los comicios. El número de atentados talibanes el día de las elecciones fue considerablemente menor que durante las presidenciales de 2009²⁶. El hecho de que las elecciones presidenciales marcaban el final de la época

web de los talibanes se publicaron numerosos comunicados del portavoz de los talibanes en los que se condenaba la participación de los afganos en las elecciones. El 10 de marzo de 2014, los talibanes aconsejaron a los ciudadanos que no se acercaran a las urnas ni a los mítines para que sus vidas no corrieran peligro, y afirmaron que quienes resultaran heridos el día de los comicios en las cercanías de los lugares de votación tendrían la culpa por no haber hecho caso. Véase “Notification of Islamic Emirate regarding the upcoming elections”, publicado en el sitio web oficial de los talibanes el 10 de marzo de 2014.

El 2 de abril de 2014, los talibanes dijeron haber obtenido una copia del “plan de seguridad para las elecciones”. En el documento publicado en el sitio web de los talibanes figuraban solo los nombres y otros datos sobre las agentes de policía encargadas de la seguridad de los votantes en varias provincias. Ese mismo día, los talibanes publicaron una “advertencia final” en su sitio web y declararon que “todas las partes de las elecciones están bajo amenaza de ataque a manos de los muyahidines, y cada una de las mesas electorales y cada uno de los empleados de las elecciones corren peligro. Comenzará en todo el país una enorme serie de ataques [...]; quienes resulten heridos por participar en las falsas elecciones serán los únicos culpables de ello”; véase “The last statement of the Islamic Emirate about the project of bogus elections”, publicado en el sitio web oficial de los talibanes el 3 de abril de 2014.

²² Véase, por ejemplo, Rod Nordland y Jawad Sukhanyar, “Attack at wrong door turns into fatal mistake for the Taliban, reports say”, *New York Times*, 28 de marzo de 2014.

²³ A/65/612-S/2010/630, párr. 4.

²⁴ Comisión Electoral Independiente del Afganistán, “Press release of the Independent Election Commission with reference to announcement of preliminary results of 2009 presidential elections”, 16 de septiembre de 2009, disponible en www.iec.org.af/pdf/pressrelease/election_results_16%2009%202009.pdf (fecha de consulta: 30 de abril de 2014).

²⁵ Véase Comisión Electoral Independiente del Afganistán, “Preliminary results of 2014 presidential election”, 26 de abril de 2014, disponible en www.iec.org.af/media-section/press-releases/357-preliminary (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

²⁶ En 2009 hubo cerca de 400 atentados el día de los comicios. Véase, por ejemplo, Instituto Democrático Nacional, “The 2009 presidential and provincial council elections in Afghanistan”, 2010, disponible en www.ndi.org/files/Elections_in_Afghanistan_2009.pdf (fecha de consulta: 29 de abril de 2014). En 2014, los observadores internacionales contabilizaron menos de 300

de Karzai, lo que daba a los afganos nuevas opciones para el futuro, también puede haber fomentado la participación. En todo caso, la elevada participación pone de manifiesto la eficacia limitada de la estrategia talibana de intimidación.

14. A pesar de ese fracaso, los propagandistas talibanes trataron de presentar las operaciones que realizaron el 5 de abril de 2014 como un gran éxito, y alegaron que el día de los comicios había habido 1.088 ataques y que los votantes habían concurrido a las urnas bajo coacción²⁷. Los hechos contradicen directamente esas afirmaciones. Ese día hubo menos de 300 atentados asociados con los talibanes, lo que dejó claro que los talibanes poco entienden de estadísticas. Al mismo tiempo, los votantes participaron activamente, pese a la posibilidad de que existieran irregularidades y las denuncias al respecto²⁸.

III. Reconciliación

15. El camino hacia un proceso político sostenible con resultados cuantificables ha sido lento en el Afganistán. Sin embargo, han avanzado las iniciativas encaminadas a establecer vías de contacto con los talibanes y, aunque al parecer se dista bastante de alcanzar una solución de fondo, hay posibilidades de continuar el diálogo. Una vez que concluya la segunda vuelta de las elecciones presidenciales y esté clara la configuración del nuevo Gobierno del Afganistán, podría haber más posibilidades de entablar conversaciones políticas. Aparentemente, el principal impedimento es la falta de consenso entre los talibanes, ya que una parte importante de los dirigentes sigue desconfiando de la lógica de las negociaciones y no cree que se mantenga el número actual de efectivos de las fuerzas de seguridad afganas después de la transición. Esas diferencias internas entre los talibanes excluyen la posibilidad de alcanzar progresos importantes, aunque no impiden que se siga manteniendo el contacto. Como sucede con todos los procesos políticos delicados que tienen lugar en medio de un conflicto, la reconciliación puede concretarse o no, pero en todo caso es poco probable que sea rápida.

16. El Gobierno del Afganistán y los interlocutores religiosos no han permanecido inactivos. Un año después de que el Consejo Superior de la Paz presentara su hoja de ruta para la paz, se han adoptado nuevas medidas en pos de ese proceso. Desde 2011 más de 30 personas han dejado de figurar en la Lista de personas y entidades

atentados. Véase Joshua Partlow, “Violence data show spike during Afghan presidential election”, *Washington Post*, 14 de abril de 2014.

²⁷ En un comunicado oficial publicado en su sitio web, los talibanes sostuvieron que había efectivos armados que obligaban a la población a votar. Además, dijeron que habían perpetrado 1.088 ataques el día de los comicios. Véase “Rejoinder of the Islamic Emirate regarding the illusive and counterfeit election process”, publicado en el sitio web oficial de los talibanes el 7 de abril de 2014.

²⁸ La Comisión Independiente de Quejas Electorales del Afganistán anunció que había recibido más de 70 quejas de candidatos presidenciales sobre los resultados preliminares de la primera vuelta de las elecciones presidenciales de 2014. Véase Comisión Independiente de Quejas Electorales del Afganistán, “Sabt-i pesh az haftad shikayat nisbat ba natayij-i intikhabat-i riyasat-i jamhuri ta ba chasht-i roz-i dushanba” [El lunes por la tarde se recibieron más de 70 quejas sobre los resultados preliminares de las elecciones presidenciales], 28 de abril de 2014, disponible en www.iecc.org.af/index.php?option=com_k2&view=item&id=58:70&Itemid=633 (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

establecida en virtud de la resolución 1988 (2011)²⁹, en algunos casos atendiendo a criterios de reconciliación. Desde 2012, el Pakistán y el Afganistán han liberado a unos 50 prisioneros talibanes. La oficina de los talibanes en Doha ha permanecido abierta. En una declaración aprobada en septiembre de 2013, una conferencia internacional de eruditos religiosos (ulemas) condenó la violencia y el extremismo. También hizo un llamamiento para proseguir las negociaciones entre el Gobierno del Afganistán y los talibanes sin injerencia externa y alentó a los Estados de la región a que apoyaran ese proceso. Esa declaración sirvió de marco para las posibles negociaciones³⁰. Esas medidas, junto con el contacto directo que entabló el Presidente del Consejo Superior de la Paz con Abdul Ghani Baradar Abdul Ahmad Turk (TI.B.24.01), conocido también como “Mullah Baradar” en el Pakistán, y el apoyo del Consejo Superior de la Paz a una iniciativa de Abdul Wasay Mu’tasim Agha (anteriormente incluido en la Lista), pusieron de relieve la voluntad del Gobierno del Afganistán de entablar negociaciones con los talibanes.

17. Los talibanes, sin embargo, no se han mostrado tan abiertos. Muchos funcionarios y observadores afganos e internacionales coinciden en que los principales dirigentes talibanes no están convencidos de que las fuerzas de seguridad del Gobierno del Afganistán seguirán desempeñando bien sus funciones después de 2014. Esos dirigentes talibanes están dispuestos a sacrificar más combatientes de sus filas y otros afganos en el transcurso del año próximo a fin de mantener el *statu quo*. Aunque esto puede deberse a motivos políticos (el hecho de que los dirigentes talibanes de mayor jerarquía hayan llegado a la conclusión de que el Gobierno del Afganistán se debilitará y los talibanes saldrán fortalecidos), también puede explicarse por criterios de economía política. El año pasado fue un año récord para los talibanes en lo que se refiere a sus ingresos, marcado por el auge de los ingresos derivados de los estupefacientes³¹, la corrupción y la extorsión y, cada vez más, de la explotación ilegal de los recursos naturales. Algunos grupos talibanes están experimentando una “maldición de los recursos”, dado que, ahora que sus finanzas han prosperado, los talibanes se han convertido más bien en un agente económico, y están más interesados en preservar esos ingresos que en negociar con el Gobierno.

18. No todas las personas asociadas con los talibanes se oponen al proceso político. En el seno del movimiento hay quienes entienden la lógica y los posibles beneficios de los contactos políticos. El Consejo Superior de la Paz apoya

²⁹ En adelante, “Lista establecida en virtud de la resolución 1988 (2011)”.

³⁰ Declaración de la Conferencia Internacional de Ulemas sobre el Islam y la Paz, 24 de septiembre de 2013, facilitada al Equipo por funcionarios afganos durante la visita realizada al país en septiembre de 2013.

³¹ Según la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, en 2013 se cultivó opio en unas 209.000 hectáreas, con un rendimiento medio de 26,3 kg por hectárea. Según el precio medio a pie de explotación, con esa producción se obtendrían unos 950 millones de dólares de los Estados Unidos. Véase Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, *Afghanistan Opium Survey 2013 Summary Findings*, disponible en www.unodc.org/documents/crop-monitoring/Afghanistan/Afghan_report_Summary_Findings_2013.pdf (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

Si se cruzan los datos sobre las zonas de cultivo de adormidera en el Afganistán y los que figuran en la evaluación de las amenazas realizada en noviembre de 2013 por las fuerzas de seguridad afganas, se observa que el opio se cultiva principalmente en los distritos que tienen un nivel de peligro mayor o elevado. Cabe suponer que la mayor parte de las ganancias derivadas de esos grandes ingresos benefició a los talibanes en 2013.

actualmente una iniciativa política encabezada por Abdul Wasay Mu'tasim Agha. Durante el régimen talibán, Abdul Wasay Mu'tasim Agha se desempeñó como Ministro de Finanzas; a partir de 2010 comenzó a expresar dudas ante los altos mandos militares de los talibanes sobre la conveniencia de buscar una salida exclusivamente militar al conflicto. A fines de 2011 sobrevivió a un intento de asesinato y en dos oportunidades fue exento por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1988 (2011) de la prohibición de viajar, antes de ser suprimido de la Lista el 19 de julio de 2012. Desde que dejó de figurar en la Lista, ha permanecido en estrecho contacto con el Gobierno del Afganistán. En febrero de 2014, difundió una Declaración del Movimiento Islámico de los Talibanes, en la que abogaba por una solución negociada entre los talibanes³² y el Gobierno del Afganistán. Sus intentos de promover esa agenda siguen topándose con una violenta resistencia de los dirigentes talibanes.

19. El 12 de febrero de 2014 se celebró en los Emiratos Árabes Unidos la primera reunión de esa nueva iniciativa. La declaración pública que surgió de esa reunión propugna la negociación con el actual Gobierno del Afganistán³³. La reunión celebrada en los Emiratos Árabes Unidos congregó a varios exdirigentes talibanes y suscitó expresiones de apoyo, en particular de Abdul Raqib Takhari (TI.T.75.01)³⁴, quien fue asesinado en Peshawar (Pakistán) el 17 de febrero. Según funcionarios afganos, se cree que los asesinos habían sido enviados por la plana mayor de los talibanes. El Pakistán repatrió el cadáver de Abdul Raqib Takhari al Afganistán a través de Torkham³⁵, y el Ejército Nacional Afgano lo transportó por vía aérea a su provincia de origen. El Presidente Karzai se refirió a él públicamente como un “mártir del proceso de paz”³⁶. Como era de esperar, esto ha hecho que otros dirigentes talibanes incluidos en la Lista se abstuvieran de declararse abiertamente a favor del proceso político, a pesar de su inclinación en ese sentido. En el sitio web del “Emirato Islámico”, los talibanes han repudiado los actos de Abdul Wasay Mu'tasim Agha y han afirmado que Abdul Raqib Takhari fue asesinado por los enemigos de los talibanes³⁷.

IV. Situación de los talibanes

20. Los talibanes siguen unidos por una ideología básica y divididos por diversos factores, en particular la política que debe aplicarse y, en menor medida, el acceso a los ingresos y su utilización. A veces esas divisiones se manifiestan en forma de diferencias de personalidad o tribales. En su aspiración de gobernar el Afganistán, los talibanes coinciden en algunas cuestiones (por ejemplo, la continuación de los

³² Ya no se hace llamar gobierno paralelo ni “Emirato”, sino “movimiento”.

³³ Declaración de Abdul Wasay Mu'tasim Agha (anteriormente incluido en la Lista) de 12 de febrero de 2014, obtenida por el Equipo.

³⁴ Según informes no confirmados, el Sr. Takhari había asistido a una reunión preparatoria el 19 de septiembre de 2013 en los Emiratos Árabes Unidos, junto con Mohammad Moslim Haqqani Muhammadi Gul (TI.H.73.01).

³⁵ Provincia de Nangarhar.

³⁶ Véase, por ejemplo, Pajhwok Afghan News, “Takhari sacrificed his life for peace: Karzai”, 18 de febrero de 2014, disponible en www.pajhwok.com/en/2014/02/18/takhari-sacrificed-his-life-peace-karzai (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

³⁷ Véase “Sawanih-i mukhtasar-i mawlawi sahib Abdul Raqib shahid rahmatullah alayh” [Breve reseña de la vida del mártir Abdul Raqib Takhari, que Dios se apiade de él], publicado en el sitio web oficial de los talibanes el 23 de febrero de 2014.

ataques a lo largo del invierno como preparación para su campaña de boicot de las elecciones, que resultó frustrada) y discrepan en otras (el enfoque de las conversaciones políticas). Llama la atención el contraste entre la estructura cohesionada de mando y control necesaria para librar la campaña de invierno, en la cual los combatientes talibanes debieron seguir las instrucciones de los dirigentes de mayor jerarquía, y las divisiones a nivel de la red, que se manifiestan en la existencia de distintos “frentes” (*mahâz*) talibanes. En buena parte, esas divisiones en la red son producto de la economía política de los talibanes, que aún no se ha estudiado lo suficiente. Según el análisis del Equipo de Vigilancia, los diversos “frentes” surgieron sobre el terreno y con el tiempo se hicieron con un control de la financiación lo suficientemente directo para actuar con una creciente autonomía respecto del “mando central” talibán.

21. La manifestación más visible de ese fenómeno es la aparición de sitios web independientes y espacios en las redes sociales pertenecientes a esas “nuevas” organizaciones. A raíz de ello, las condiciones de seguridad son cada vez más inestables. Entre esas nuevas organizaciones cabe mencionar “Da Fidayano Mahaz”, “Tora Bora Mahaz” y “Al-Fath Jabha”. Da Fidayano Mahaz surgió entre los talibanes del sur del Afganistán y está encabezado por el hermano del ex-mando talibán Mullah Dadullah Akhund. El Frente de Tora Bora está dirigido por el hijo de Yunus Khalis, cuyo padre fue el primero en acoger y dar morada a Osama bin Laden (anteriormente incluido en la Lista) en el Afganistán. La última de las nuevas organizaciones, Al-Fath Jabha, fue creada por un antiguo acólito de Gulbuddin Hekmatyar (QI.H.88.03). En su propaganda, algunas de esas nuevas organizaciones publican vídeos y artículos en los que elogian a las entidades afiliadas a Al-Qaida, como Al-Qaida en el Iraq (QE.J.115.04), y amenazan con realizar atentados contra los países que, en su opinión, apoyan al Gobierno del Afganistán.

22. Los conflictos internos pueden reflejar cambios en la estructura de financiación de los talibanes³⁸. Según las fuerzas de seguridad afganas e informaciones de los medios de comunicación, más de 50 agentes talibanes de rango intermedio fueron asesinados entre enero y febrero de 2014. Mientras tanto, el cierre de algunas bases de la ISAF ha dado lugar a la rescisión de contratos de suministro. Por lo tanto, esos asesinatos también pueden reflejar una creciente competencia por recursos cada vez más escasos, entre ellos los menguantes ingresos de la extorsión vinculada a las actividades logísticas y otras actividades económicas de las fuerzas internacionales en el Afganistán.

23. Said Ahmed Shahidkhel (TI.S.28.01), gobernador en la sombra de la provincia de Laghman, fue herido de bala a fines de 2013 aunque sobrevivió al tiroteo. Era la segunda vez que sufría un atentado, tras el cometido en marzo de 2012. Otros talibanes lo habían acusado de utilizar para beneficio propio fondos obtenidos de extorsionar, en la carretera de circunvalación entre Kabul y Kandahar, a las empresas de transporte que tenían contratos de suministro con la ISAF. En la misma línea, uno de los importantes fundadores teológicos de la ideología talibán, Mawlawi Abdullah Zakeri, fue asesinado el 30 de enero de 2014 en Quetta (Pakistán). Aunque anteriormente había firmado varios dictámenes jurídicos en los que daba su aprobación a los atentados contra la presencia extranjera, las escuelas y el Gobierno del Afganistán, también había criticado públicamente a los integrantes

³⁸ Véase S/2013/656, párr. 44.

del movimiento que se lucraban con “la presencia de los infieles”³⁹. Por último, según funcionarios de seguridad afganos, existe un conflicto entre el Mullah Ghazi, uno de los cofundadores del movimiento talibán, y los actuales dirigentes talibanes Abdul Qayum Zakir, Akhtar Mohammad Mansour Shah Mohammed (TI.M.11.01) y Gul Agha Ishakzai (TI.I.147.10) por los derechos sobre la tierra en el distrito de Maiwand, importante zona de cultivo de opio ubicada al oeste de la ciudad de Kandahar.

24. Mientras que las controversias por los recursos reciben poca atención de quienes estudian a los talibanes, el conflicto interno por la futura estrategia del movimiento sí se ha seguido de cerca⁴⁰. Según altos funcionarios de seguridad afganos, ha habido una serie de presuntos⁴¹ asesinatos de talibanes en Quetta que reflejan diferencias políticas y venganzas entre las facciones talibanas. Nurullah Hotak fue asesinado por unos desconocidos en Quetta el 26 de diciembre de 2013. Hotak era el gobernador talibán de Zabul en la sombra y, junto con el mando Abdul Malik, se había reunido con una delegación del Consejo Superior de la Paz en diciembre de 2013. Abdul Malik fue asesinado el 29 de diciembre de 2013. Un asesor de educación de los talibanes que trabajaba con el Ministerio de Educación de la provincia de Zabul fue asesinado hace poco en Quetta. Un grupo de altos funcionarios afganos cree que todas esas personas fueron asesinadas por cooperar con el Gobierno del Afganistán.

V. Hekmatyar

25. Gulbuddin Hekmatyar (QI.H.88.03) sigue oscilando entre el enfrentamiento armado y los contactos políticos. Dio instrucciones a sus seguidores de que participaran en las elecciones presidenciales y a los consejos provinciales en abril de 2014 y votaran por “su” candidato, Qutbuddin Helal, que se había presentado en septiembre de 2013 como candidato a presidente y había recibido públicamente el apoyo de Gulbuddin Hekmatyar el 16 de febrero de 2014⁴². El 28 de febrero, en respuesta a las críticas del partido fundamentalista Hezb-al-Tahrir por participar en

³⁹ Aunque fue uno de los primeros defensores de los objetivos generales del movimiento talibán, se retiró al Pakistán tras una controversia similar con el Mullah Mohammed Omar Ghulam Nabi (TI.O.4.01) a comienzos de 1995, y volvió al país en una breve visita a Kandahar para hacer campaña, con éxito, contra los intentos de extraditar a Osama bin Laden (anteriormente incluido en la Lista) en septiembre y octubre de 2001.

⁴⁰ Véase, por ejemplo, Abdul Ghani Kakar, “Afghan Taliban internal differences deepen. The killing of Maulana Abdullah Zakri confirms that differences exist among the militants, analysts say”, 19 de febrero de 2014, disponible en http://centralasiaonline.com/en_GB/articles/caii/features/pakistan/main/2014/02/19/feature-01 (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

⁴¹ A través de informes de los medios de comunicación, el Equipo se enteró de que el Ministro del Interior de Baluchistán afirmó que no sabía de esas muertes; véase, por ejemplo, Zia Ur Rehman, “Who is killing Afghan Taliban in Pakistan?”, *Friday Times*, 24 de enero de 2014, disponible en www.thefridaytimes.com/tft/who-is-killing-afghan-taliban-in-pakistan/ (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

⁴² Véase, por ejemplo, Tolonews, “Hezb-e-Islami endorses Helal in presidential election”, 16 de febrero de 2014, disponible en www.tolonews.com/en/election-2014/13874-hezb-e-islami-endorses-helal-in-presidential-election (fecha de consulta: 29 de abril de 2014); o Ghanizada, “Gulbuddin Hekmatyar supports Qotbuddin Hilal in presidential election”, 15 de febrero de 2014, disponible en www.khaama.com/gulbuddin-hekmatyar-supports-qotbuddin-hilal-in-presidential-election-2800 (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

las elecciones y por no obedecer a Mohammed Omar Ghulam Nabi (TI.O.4.01), Gulbuddin Hekmatyar afirmó en su sitio web que Mohammed Omar Ghulam Nabi era un “fugitivo y refugiado” y Hezb-al-Tahrir, un “grupo desconocido que opera[ba] en países árabes y recib[ía] instrucciones y apoyo financiero de países extranjeros”. Al mismo tiempo, se comprometió a mantener la “resistencia armada” contra los países extranjeros que prestaran apoyo militar al Gobierno⁴³.

VI. Grupos afiliados a Al-Qaida

26. Uno de los retos estratégicos en el Afganistán después de 2014 es la cuestión de la presencia y el papel de los grupos afiliados a Al-Qaida. El Gobierno del Afganistán y varios funcionarios del gobierno de países vecinos han expresado su preocupación por la posible reanudación de las actividades de Al-Qaida y sus grupos afiliados en el Afganistán. Según la evaluación de interlocutores afganos e internacionales del Equipo, es poco probable que esos grupos abandonen el Afganistán en el futuro inmediato, por lo que constituyen una preocupante amenaza a la seguridad a largo plazo que se proyecta desde el país hacia la región y el mundo. La amenaza tiene repercusiones especiales en Asia Meridional y Central, dos regiones que han sufrido directamente la violencia terrorista a manos de personas y grupos que han utilizado el territorio afgano para el adiestramiento o la planificación.

27. Al mismo tiempo, hay grupos relacionados con Al-Qaida, como Tehrik-e Taliban Pakistan (QE.T.132.11), Lashkar-e-Tayyiba (QE.L.118.05) y Lashkar i Jhangvi (QE.L.96.03), que participan habitualmente en atentados contra las fuerzas de seguridad afganas. Las fuerzas afganas se topan periódicamente con combatientes de esos grupos en el este y, en menor medida, el sur del Afganistán. En el norte del país, el Movimiento Islámico del Uzbekistán (QE.I.10.01) sigue sumando adeptos entre los afganos locales de origen uzbeko y mantiene sus operaciones en varias provincias. En enero de 2014, las fuerzas de seguridad afganas informaron dos veces de la presencia de combatientes chechenos en las provincias de Logar y Kabul. En esos informes también se incluían actividades realizadas por personas leales a Al-Qaida que no eran afganas en la provincia de Helmand, situada en el sur del Afganistán, y en la provincia de Kunar, al este del país. Aún no se sabe qué grupo fue el autor de un atentado perpetrado contra una patrulla de fronteras de Turkmenistán el 26 de febrero de 2014, en el que murieron tres guardias fronterizos⁴⁴. Según la información obtenida de fuentes primarias, existe una posible conexión entre ese atentado y el Movimiento Islámico del Uzbekistán.

⁴³ Véase “Intikhabat aw da wulus omedwand”, 27 de marzo de 2014, disponible en www.daillyshahadat.com/sarmaqala-story.php?id=1389 (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

⁴⁴ Véase, por ejemplo, Radio Free Europe/Radio Liberty, “Afghan Taliban militants reportedly kill three Turkmen border guards”, 28 de febrero de 2014, disponible en www.rferl.org/content/turkmenistan-afghanistan-taliban-attack/25280134.html (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

VII. Lista de sanciones

28. La Lista de sanciones establecida en virtud de la resolución 1988 (2011) sigue teniendo 132 personas y 4 entidades, y no ha habido ningún cambio en el número total desde la publicación del tercer informe del Equipo, en 2013. No obstante, en 2013 se suprimió de la Lista el nombre de una persona (Badruddin Haqqani) después de la confirmación oficial de su fallecimiento, y en enero de 2014 se incluyó el nombre de otra, Qari Saifullah Tokhi (TI.T.168.14)⁴⁵. El Equipo también ha sugerido que se hiciera una serie de modificaciones a la Lista; el Comité aceptó 41 de ellas en diciembre de 2013. Posteriormente, el Equipo sugirió otras 25 modificaciones, algunas de las cuales todavía está examinando el Comité.

29. La inclusión de Qari Saifullah Tokhi (TI.T.168.14) en la Lista de sanciones establecida en virtud de la resolución 1988 (2011) dice mucho sobre la función que desempeñan quienes facilitan la insurgencia afgana, en particular los que ayudan a suministrar artefactos explosivos improvisados. Los facilitadores, ya sean parte de la cadena de suministro de artefactos explosivos improvisados o parte de la estructura financiera talibana, cumplen un papel fundamental en el funcionamiento de la insurgencia en su conjunto. Si se desarticularan las actividades de esas personas clave, podría restarse eficacia a la insurgencia. El Equipo de Vigilancia considera que incluir a los principales facilitadores en la Lista sería una muy buena manera de refinar aún más el régimen de sanciones establecido en virtud de la resolución 1988 (2011). La propuesta de incluir esos nombres en la Lista tiene que ver con el carácter de red de la insurgencia, sobre el cual el Equipo de Vigilancia ha escrito antes⁴⁶.

30. En el anexo del presente informe se incluye una sinopsis de la composición de la cúpula de los talibanes. Se trata de una actualización de la lista que el Equipo de Vigilancia presentó en su primer informe, publicado en 2012⁴⁷. Cada persona incluida en la lista representa el máximo exponente de las diversas redes vinculadas a ellos. El hecho de que solo un miembro de la importantísima comisión de finanzas de los talibanes, Gul Agha Ishakzai (TI.I.147.10), figure en la Lista de sanciones establecida en virtud de la resolución 1988 (2011) indica que es menester actualizar constantemente la Lista para combatir las principales redes de financiación relacionadas con los talibanes.

31. Al incluir en la Lista a personas relacionadas con la estructura financiera de los talibanes se ha podido ejercer presión sobre la insurgencia. Según un grupo de funcionarios de seguridad afganos, los dos cambistas Khairullah Barakzai Khudai Nazar (TI.K.163.12) y Abdul Satar Abdul Manan (TI.A.162.12)⁴⁸ se han separado y han tratado de reiniciar actividades comerciales en Kandahar, cada uno por su cuenta. Los funcionarios afganos estiman que el valor neto de los activos de ambos cambistas se redujo considerablemente como resultado de su inclusión en la Lista. Sin embargo, al parecer ambos pudieron vender en 2013 alrededor de 500 parcelas residenciales del proyecto Ayno Mena, en Kandahar, por lo que han recuperado

⁴⁵ Comunicado de prensa del Consejo de Seguridad de 19 de marzo de 2014.

⁴⁶ S/2013/656, párrs. 13 a 17.

⁴⁷ S/2012/683, anexo.

⁴⁸ Copropietarios de Haji Khairullah Haji Sattar Money Exchange (TE.H.10.12).

parcialmente su capital⁴⁹. Las autoridades afganas detectaron y obstruyeron los planes que tenían esas personas de abrir nuevas tiendas en la ciudad⁵⁰. Según altos funcionarios de seguridad afganos, Malik Noorzai (TI.N.154.11) y su hermano, Faizullah Khan Noorzai (TI.M.153.11), pudieron reanudar sus operaciones comerciales en el Afganistán en 2013 con una nueva empresa dirigida por sus hijos.

32. Estos hechos no sorprenden. Las sanciones selectivas solo pueden mantener su efectividad si se tiene en cuenta que las personas y entidades sujetas a ellas reaccionan y tratan de eludir la presión que les imponen las sanciones mundiales. Ese es el caso específico de las personas y entidades que ayudan a financiar la insurgencia afgana. Por lo tanto, ampliar la información que figura en las respectivas entradas de la Lista, en particular las relativas a las personas y entidades que facilitan fondos a los talibanes, seguirá siendo una parte fundamental de la labor del Equipo de Vigilancia, en estrecha cooperación con el Comité, el Gobierno del Afganistán y otros Estados Miembros. Con un régimen de sanciones ágil y detallado se puede superar la inventiva y las tácticas de elusión de quienes financian a los talibanes.

VIII. Mantenimiento de la Lista

33. Se ha seguido mejorando la calidad y precisión de la información que figura en las entradas de la Lista desde que se publicó el tercer informe del Equipo. La novedad más significativa es la (lenta) mejora de la información sobre la identificación física, en particular mediante fotografías u otra información biométrica cuando es posible. Ese proceso no siempre es sencillo, habida cuenta de que la información biométrica puede ser muy confidencial si deriva de fuentes de inteligencia o está sujeta a medidas de protección de la privacidad de los datos en diversas jurisdicciones nacionales. Sin embargo, tras haber empezado de cero en 2012, el Equipo ha obtenido una selección de fotografías o descripciones físicas de los Estados Miembros que cooperan con su labor y espera aumentar la colección en los próximos 12 meses.

34. Las descripciones físicas o fotografías son muy útiles para reforzar la observancia de las sanciones contra las personas de que se trate y, al mismo tiempo, reducen el riesgo de equívocos en los controles de identidad. El Equipo de Vigilancia, en apoyo del Comité y en coordinación con el Gobierno del Afganistán, los Estados Miembros y las organizaciones internacionales pertinentes, seguirá trabajando para obtener los datos de las personas incluidas en la Lista. Actualmente, hay ocho entradas en la Lista de sanciones establecida en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#) en las que no figuran datos de identificación suficientes para una

⁴⁹ Según las conversaciones mantenidas en Kandahar, en septiembre de 2013 y diciembre de 2014, con funcionarios de seguridad afganos competentes.

⁵⁰ Después de la visita que realizó el Equipo en septiembre de 2013, Khairullah Barakzai Khudai Nazar (TI.K.163.12) trató de abrir una nueva oficina en el mercado Lemar, pero las autoridades afganas se lo impidieron.

aplicación eficaz⁵¹. En los ocho casos, los datos faltantes se refieren a la nacionalidad de las personas incluidas en la Lista⁵².

35. La aplicación de las sanciones en el Afganistán depende de que la información incluida en la Lista esté traducida a los idiomas locales. Aunque hay personal del Consejo Nacional de Seguridad Afgano, el Banco Central y el Ministerio de Relaciones Exteriores que se dedica especialmente a traducir y divulgar la información con periodicidad por las vías oficiales, si las Naciones Unidas difundieran la Lista en los idiomas nacionales del Afganistán (pastún y dari), esta se aplicaría más rápidamente a nivel provincial en el país. Los interlocutores afganos han planteado esta cuestión al Equipo en varias ocasiones durante las visitas al Afganistán. Además, si los datos que figuran en las entradas de la Lista y sus resúmenes se tradujeran a los idiomas locales, las personas y entidades incluidas en ella podrían entender mejor las sanciones que se les aplican, ya que la mayoría no habla ninguno de los idiomas oficiales de las Naciones Unidas; lo mismo puede decirse del público del Afganistán y de las comunidades de la región que hablan dari y pastún.

36. El Equipo de Vigilancia recomienda que el Comité solicite a la Secretaría que estudie maneras eficaces en función de los costos de publicar en el sitio web del Comité versiones oficiosas en dari y pastún de los datos incluidos en las entradas de la Lista y sus resúmenes antes de enero de 2015.

IX. Aplicación de las sanciones

A. Prohibición de viajar

37. El Equipo de Vigilancia continúa haciendo un seguimiento activo de las personas incluidas en la Lista establecida en virtud de la resolución 1988 (2011). No ha recibido confirmación oficial de los Estados Miembros de ninguna presunta violación de la prohibición de viajar por parte de las personas incluidas en el régimen de sanciones previsto en dicha resolución.

38. La mayoría de los Estados Miembros que tienen vínculos de tránsito directos con el Afganistán emplea actualmente algún tipo de control de datos biométricos en las fronteras. La observancia de la prohibición de viajar podría reforzarse si se incluyeran más datos biométricos, como fotografías o descripciones físicas, de las personas incluidas en la Lista en cada una de las entradas y las respectivas notificaciones especiales de INTERPOL y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Se sabe que algunas personas incluidas en la Lista están o han estado detenidas o estuvieron en la cárcel anteriormente. Así pues, es probable que los Estados Miembros correspondientes tengan conjuntos totales o parciales de datos biométricos de esas personas (como fotografías, huellas dactilares y archivos de digitalización del iris).

39. Con el consentimiento del Comité, el Equipo está ayudando a dicho órgano a recopilar los datos necesarios para dirigir una carta a los Estados Miembros

⁵¹ Véase la resolución 2082 (2012) del Consejo de Seguridad, párr. 28 b).

⁵² Hay dos casos más de los que figuran en el tercer informe del Equipo (S/2013/656), que se agregaron cuando se descubrió que dos personas incluidas en la Lista habían obtenido de manera fraudulenta documentos de identidad de un Estado Miembro vecino del Afganistán.

pertinentes y solicitarles que presenten esos conjuntos de datos a INTERPOL a fin de que se incluyan en las notificaciones especiales de INTERPOL y el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, de conformidad con su legislación nacional.

1. Organización de Aviación Civil Internacional

40. El avión sigue siendo un medio de transporte fundamental para las personas más destacadas incluidas en la Lista, en particular las que proporcionan financiación. Las aerolíneas de los 191 Estados miembros de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) transportaron a unos 3.000 millones de pasajeros en 2012, y se prevé que esa cifra aumente considerablemente⁵³. Impedir a las personas incluidas en la Lista que utilicen ese medio de transporte representa una oportunidad importante de alterar su conducta y evitar que presten apoyo a los talibanes. Desde la publicación de su tercer informe, el Equipo de Vigilancia ha seguido intensificando su cooperación con la OACI, que hoy en día ofrece dos posibilidades concretas de reforzar la observancia de la prohibición de viajar.

41. La primera de esas posibilidades es la red de puntos de contacto de la OACI, que conecta a todos los oficiales de seguridad de las autoridades de aviación civil que son miembros de la OACI. El Equipo de Vigilancia, en consulta con la OACI y en estrecha cooperación con el Comité, ha sugerido que se transmita la información de las entradas correspondientes a las personas incluidas en la Lista establecida en virtud de la resolución 1988 (2011) y la Lista relativa a las sanciones contra Al-Qaida. Así, todas las autoridades de aviación civil dispondrían de los datos de identificación correspondientes y estarían más al tanto de la existencia de la prohibición de viajar y la identidad de todas las personas incluidas en la Lista.

42. Sobre la base de la decisión adoptada en 2006 por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1267 (1999)⁵⁴, el Equipo está ayudando al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1988 (2011) y a la Secretaría a formular una propuesta oficial para presentar a la OACI.

43. Los sistemas que procesan los datos de los pasajeros antes de su salida del país ofrecen una segunda posibilidad de reforzar la observancia de la prohibición de viajar. En la actualidad existen dos sistemas principales de ese tipo: el sistema de registro de nombres de los pasajeros⁵⁵ y el sistema de información anticipada sobre

⁵³ Véase Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), “Forecasts of scheduled passenger traffic: medium-term passenger traffic forecasts – world air transport in 2012”, disponible en www.icao.int/sustainability/pages/eap_fp_forecastmed.aspx (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

⁵⁴ Véase S/2006/635 (documento de posición del Comité sobre las recomendaciones formuladas en el cuarto informe del Equipo de Apoyo Analítico y Vigilancia de las Sanciones), párr. 13.

⁵⁵ El sistema de registro de nombres de los pasajeros es un conjunto de datos sobre cada pasajero que se crea cuando se reserva un pasaje de avión. Puede incluir toda una serie de datos sobre el pasajero y su itinerario previsto. Los siguientes elementos resultan de interés para el régimen de sanciones: nombre del pasajero, datos del pasaporte (nacionalidad, número de documento y fecha de vencimiento), fecha y lugar de nacimiento e información sobre el pago y la facturación (que incluye una dirección de facturación). Esos elementos pueden cotejarse con los datos de identificación que figuran en la Lista establecida en virtud de la resolución 1988 (2011). Véase también Comité de Enlace de la OMA, la IATA y la OACI relativo a la información anticipada sobre los pasajeros, “Passenger and airport data interchange standards: Edifact implementation guide – PNR data pushed to States or other authorities. PNRGOV message”, versión 12.1,

los pasajeros o sistema interactivo de información anticipada sobre los pasajeros⁵⁶. Poco a poco los Estados miembros están empezando a emplear esos sistemas para aumentar la seguridad de los viajes aéreos internacionales e impedir que quienes estén incluidos en listas nacionales de personas que tienen prohibido volar utilicen ese medio de transporte. La OACI, en cooperación con la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA), ha elaborado directrices para los Estados miembros que tengan previsto empezar a utilizar esos sistemas. Además, en junio de 2012, la OMA publicó una recomendación sobre el uso gubernamental de los sistemas de registro de nombres de los pasajeros y de información anticipada sobre los pasajeros.

44. Actualmente, ni las directrices de la OACI, la IATA y la OMA ni la recomendación de la OMA sobre la utilización de esos sistemas mencionan las sanciones impuestas por el Consejo de Seguridad. El Comité de Enlace de la OACI, la IATA y la OMA puede modificar el texto de las directrices, ya que es el encargado de elaborarlas y actualizarlas. El Comité está organizado y presidido por la OMA. Si se hiciera hincapié en el uso de los sistemas de registro de nombres de los pasajeros y los sistemas de información anticipada sobre los pasajeros o sistemas interactivos de información anticipada sobre los pasajeros para hacer cumplir la prohibición de viajar, las autoridades nacionales correspondientes tendrían más conocimiento del régimen de sanciones establecido en virtud de la resolución 1988 (2011).

45. A raíz de una decisión al respecto adoptada por el Comité, el Equipo de Vigilancia está ayudando a dicho órgano y a la Secretaría a formular una propuesta oficial para su presentación a la OMA.

2. Exenciones

46. No se ha presentado al Comité ninguna solicitud de exención de la prohibición de viajar en virtud de la resolución 2082 (2012). Se ha concedido una sola exención desde que el Comité estableció los nuevos procedimientos que permiten dar una respuesta rápida a las solicitudes de exención.

B. Congelación de activos

1. Generación de ingresos de los talibanes

47. Los talibanes y sus grupos afiliados generan ingresos de diversas fuentes en el Afganistán. Además de las donaciones voluntarias o forzadas de las empresas afganas fuera del país y las donaciones voluntarias por convicción religiosa o

págs. 6 y ss., disponible en www.icao.int/Security/FAL/Documents/PNRGOV-ImpGuide_12-1.pdf (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

⁵⁶ Véase también S/2013/656, párr. 35. El sistema de información anticipada sobre los pasajeros y el sistema interactivo de información anticipada sobre los pasajeros son dos sistemas similares que procesan los datos de los pasajeros a bordo de cada avión que sale de un determinado país. Con el primer sistema, es la aerolínea la que recopila los datos y los envía al país de destino cuando el avión ha despegado. El país, a su vez, coteja esa lista de pasajeros con sus listas nacionales de vigilancia mientras el avión está en tránsito. El sistema interactivo es una versión más avanzada del otro sistema. Durante la facturación, el sistema coteja automáticamente el nombre del pasajero con los nombres incluidos en las listas de viajeros no admisibles del país de destino, y comunica a la aerolínea por adelantado si el pasajero en cuestión tiene prohibida la entrada al país.

ideológica, los talibanes han creado un sistema bastante avanzado para generar recursos dentro del país. Por otra parte, las finanzas de los talibanes dependen cada vez más del secuestro de empresarios acaudalados para pedir rescate⁵⁷. La ejecución de civiles y trabajadores humanitarios sirve para reafirmar el poder del movimiento y mermar la seguridad y el desarrollo económico. De esa manera, los talibanes sacan provecho de los puntos fuertes de su red y abren nuevas vías de financiación. No obstante, esas actividades modifican cada vez más el carácter de algunas partes del movimiento, que está dejando de ser un grupo con ideología de base religiosa y se está convirtiendo en una coalición de redes cada vez más delictivas, guiadas por el afán de lucro. El Equipo de Vigilancia no dejará de seguir de cerca y en más detalle ese cambio en los próximos 12 meses.

48. Como era de esperar, la generación de ingresos de los talibanes en el Afganistán es desigual y varía según la provincia de que se trate. En algunas provincias, como Nimroz y Kandahar, los talibanes pueden mantenerse con sus propias actividades “económicas” y, por consiguiente, no dependen de los pagos del mando central. En general, los funcionarios de seguridad afganos estiman que los talibanes consiguen entre 7 y 8 millones de dólares de los Estados Unidos por mes en la provincia de Kandahar⁵⁸ a través de diferentes mecanismos (drogas, extorsión, explotación ilegal de minerales). Esa suma es suficiente para financiar las actividades de los talibanes en la provincia. En otras provincias, como Uruzgan o Zabul, la insurgencia depende del apoyo financiero que proporciona el mando central del movimiento.

2. El caso de Helmand

49. Helmand es la provincia más importante del Afganistán para los talibanes en lo que se refiere a la generación de ingresos, por lo que puede servir de caso ilustrativo. La estructura de la generación de ingresos de los talibanes en Helmand incorpora las tres grandes corrientes de financiación del movimiento en el país: los estupefacientes, la extorsión de la economía local y la explotación ilegal de los recursos naturales.

Ingresos de los talibanes procedentes de los estupefacientes en Helmand

50. Helmand es la provincia productora de opio más importante del Afganistán, y en 2013 tenía alrededor de 100.000 hectáreas de cultivo de adormidera⁵⁹. El centro del cultivo de adormidera se encuentra en el distrito de Marjah, al sudoeste de la capital provincial, Lashkargah. Según algunos funcionarios afganos de Helmand, la mayor parte de las tierras de cultivo de adormidera en 2013 es vulnerable a la intimidación de los talibanes, y cabe prever que los agricultores paguen un “impuesto” del 10% de la producción de opio. Existen indicios de que en 2014 se está sembrando incluso más adormidera que en 2013. Por consiguiente, es de esperar que aumenten considerablemente los ingresos talibanes procedentes de la cosecha de adormidera. Los funcionarios afganos de Helmand estiman que, en el

⁵⁷ Según conversaciones al respecto mantenidas por el Equipo de Vigilancia con funcionarios competentes del Afganistán y expertos de otros países.

⁵⁸ Información obtenida por el Equipo en Kandahar durante la visita realizada en febrero de 2014.

⁵⁹ Oficina de las Naciones Unidas Contra la Droga y el Delito, *Afghanistan Opium Survey 2013 Summary Findings*, pág. 6; disponible en www.unodc.org/documents/crop-monitoring/Afghanistan/Afghan_report_Summary_Findings_2013.pdf (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

peor de los casos, el rendimiento de la cosecha de mayo de 2014 será de 50 millones de dólares⁶⁰. Los traficantes de drogas suministran fertilizantes a los agricultores y un pago anticipado de alrededor del 50% del valor de la cosecha prevista. Si los agricultores no pueden entregar la cantidad necesaria de opio al momento de la cosecha, se endeudan con los traficantes de drogas.

Ingresos de los talibanes procedentes de la explotación ilegal de los recursos naturales

51. La extracción de mármol es un importante factor que contribuye a la economía provincial de Helmand. La producción mundial anual de mármol supera los 100 millones de toneladas, lo que genera un ingreso total de unos 40.000 millones de dólares por año⁶¹. Se calcula que las reservas afganas llegan a 9.000 millones de toneladas y que tienen un valor de entre 150.000 y 200.000 millones de dólares. De 2008 a 2012, el sector oficial del mármol del Afganistán creció considerablemente y hoy en día se estima que extrae de 124.000 a 155.000 toneladas por año, con lo que genera unos ingresos anuales de alrededor de 15 millones de dólares⁶².

52. El Gobierno del Afganistán ha otorgado licencias a cinco empresas mineras en la provincia de Helmand, que extraen ónice, variante de la familia del mármol utilizada con fines decorativos, y generan 17 millones de afganis (unos 300.000 dólares) de ingresos totales para el Estado. El Gobierno recauda alrededor de 3.500 afganis (unos 60 dólares) por tonelada de ónice que se extrae. En Helmand, el ónice solo se extrae en explotaciones a cielo abierto. La piedra puede encontrarse a una profundidad de 2 a 5 metros, por lo que no es necesario cavar túneles para extraerla. Las empresas mineras autorizadas a extraer ónice en Helmand utilizan maquinaria para cortar piedra a fin de preservar la calidad. Por consiguiente, ninguna de las empresas mineras legalmente inscritas en Helmand tiene permiso para adquirir ni manipular materiales explosivos.

53. Debido a que el mármol abunda en los distritos del sur de la provincia, donde los talibanes son capaces de controlar las zonas rurales alejadas de los centros de población, la minería ilegal en Helmand constituye la segunda gran corriente de financiación de los talibanes. Aparentemente, el sector minero ilegal y no autorizado de la provincia es varias veces mayor que el legal. El Equipo ha detectado hasta

⁶⁰ A un rendimiento medio de 25 kg por hectárea y un precio medio a pie de explotación de 140 dólares por kilogramo, el “impuesto” asciende a unos 350 dólares por hectárea. Los funcionarios de seguridad afganos explicaron al Equipo que, en promedio, los talibanes obtenían alrededor de 254 dólares por hectárea porque el rendimiento podía ser inferior al previsto o porque no se comunicaba el rendimiento real de las cosechas. Eso significa que los ingresos primarios previstos de la producción de opio en 2014 se encuentran entre los 15 millones de dólares (suponiendo el pago de “impuestos” por 60.000 hectáreas, es decir, el 60% de la superficie total de cultivo de adormidera en 2013) y los 35,9 millones de dólares (ingresos generados en 2013). Si la cosecha es extraordinaria, los ingresos podrían llegar a los 50,26 millones de dólares (suponiendo que vuelvan a aumentar el 40%, como en 2013).

⁶¹ Melissa Skorka, “Afghanistan’s untold success story”, *Foreign Policy*, 22 de octubre de 2013, disponible en http://southasia.foreignpolicy.com/posts/2013/10/22/afghanistans_untold_success_story (fecha de consulta: 30 de abril de 2014).

⁶² Abdul Ghafar Rassin, “A comprehensive study of marble industry in Afghanistan” (Agencia de Apoyo a las Inversiones del Afganistán, Kabul, abril de 2012).

ahora entre 25 y 30 explotaciones mineras ilegales en el sur de Helmand⁶³. La mayoría se encuentra cerca de la frontera con el Pakistán (distrito de Deshu), por lo que los mineros ilegales pueden sacar de contrabando con rapidez y facilidad la piedra extraída ilegalmente en el Afganistán e introducirla en el mercado internacional, con documentos falsificados en los que dice que el ónice fue extraído en un país vecino.

54. Aunque es difícil calcular a ciencia cierta el total de los ingresos generados por la minería ilegal en Helmand, el gran número de explotaciones mineras ilegales en el sur de la provincia indica que se trata de una importante corriente de ingresos. El Equipo de Vigilancia seguirá investigando la cuestión. Según su evaluación preliminar, esa corriente de ingresos de los talibanes supera con creces los 10 millones de dólares al año. A diferencia de la minería legal, los mineros ilegales utilizan explosivos para extraer con rapidez el ónice, lo que va en detrimento de la calidad de la piedra. No obstante, como no se cobran impuestos sobre el ónice extraído de manera ilegal, el margen de ganancia sigue siendo elevado, aunque la piedra no sea de tan buena calidad.

55. El Equipo de Vigilancia recomienda que el Comité convenga en una lista de Estados Miembros interesados a los que pueda enviarse una carta junto con un documento de antecedentes en el que se destaque la función que cumple el ónice de extracción ilegal en la financiación de los talibanes. En la carta también podría alentarse a los Estados Miembros a que planteen la cuestión ante los importadores de ónice de su país y animen a los que no lo hayan hecho a que apliquen principios adecuados de conocimiento del cliente.

Ingresos de los talibanes procedentes de la extorsión en Helmand

56. Las empresas constructoras son el blanco principal de las actividades de extorsión de los talibanes en el sector no agrícola de Helmand. En general, los agentes humanitarios no están actualmente en la mira de los talibanes. Los talibanes también exigen dinero a algunas poblaciones rurales donde ellos mismos controlan la electricidad suministrada por el Estado.

Utilización de los ingresos procedentes de Helmand

57. La “comisión financiera” talibana en Helmand transfiere el producto de las actividades económicas que realizan los talibanes en la provincia a la Shura de Quetta. La transferencia se realiza principalmente en forma de drogas, que se sacan clandestinamente de la provincia y se venden en el Pakistán. El efectivo se transfiere luego en moneda de curso legal o a través de los intermediarios de *hawala* a la Shura de Quetta. Los talibanes invierten alrededor del 20% de los ingresos procedentes de Helmand en la lucha contra el Gobierno; el 80% restante se transfiere a la Shura de Quetta. La Shura de Quetta vuelve a distribuir el dinero a las provincias donde los talibanes no logran cubrir sus gastos con lo que reportan las actividades económicas locales, como Zabul y Uruzgan.

⁶³ El Equipo ha colaborado con funcionarios provinciales de seguridad y minería de Helmand y analizado datos recogidos en esas reuniones junto con otros procedentes del Servicio Geológico de los Estados Unidos sobre el Afganistán e imágenes por satélite del sur de Helmand distribuidas comercialmente.

3. Centro de Análisis de Transacciones e Informes Financieros del Afganistán

58. Altos funcionarios afganos encargados de las finanzas señalan que, debido a la constante falta de confianza en el sector bancario del país, alrededor del 90% de todas las operaciones en el Afganistán sigue llevándose a cabo por intermedio de proveedores de servicios monetarios (o intermediarios de *hawala*). El Centro de Análisis de Transacciones e Informes Financieros del Afganistán (FinTRACA) es el principal actor a ese respecto en el país, y ha seguido avanzando en la inscripción de los intermediarios de *hawala* en el Afganistán, lo que exige que las empresas financieras inscritas presenten información periódicamente. Hasta abril de 2014 inscribió a más de 1.000 proveedores de servicios monetarios⁶⁴; además, tiene previsto aumentar las sanciones aplicables a los proveedores no inscritos. Cuando comenzó el proceso de inscripción, las penas se mantuvieron deliberadamente bajas (unos 300 dólares) para que los proveedores de servicios monetarios se inscribieran voluntariamente y no pasaran a operar en la clandestinidad. Ahora que ha aumentado la inscripción incluso en zonas inseguras como Khost y Helmand, el FinTRACA considera que se puede aplicar una estrategia más enérgica con resultados positivos.

59. El FinTRACA sigue teniendo muchos retos por delante, sobre todo en el ámbito del desarrollo de la capacidad, la retención del personal, la cooperación internacional y el intercambio de información. Ha detectado necesidades precisas, y también está en contacto con la Subdivisión de Prevención del Terrorismo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito. El Equipo de Vigilancia sigue promoviendo el valor del FinTRACA con asociados de otros Estados y distintas organizaciones internacionales. El Equipo mantiene estrechos contactos con el Centro y recibe periódicamente información actualizada sobre la aplicación de la congelación de activos en el Afganistán⁶⁵.

C. Embargo de armas

60. Durante la temporada de combates de 2013, los talibanes volvieron a emplear parcialmente tácticas estándar de infantería. Esto refleja el intento de los talibanes de pasar de la guerra no convencional a la subconvencional, aunque hasta ahora no hayan tenido mucho éxito. Pese a ello, no han dejado de utilizar artefactos explosivos improvisados como arma preferida desde la publicación del tercer informe del Equipo de Vigilancia. De hecho, el número de esos artefactos que emplean los talibanes en un plazo dado sigue aumentando. El Equipo de Vigilancia sigue de cerca y documenta la utilización de componentes de producción industrial por parte de la insurgencia afgana.

61. Actualmente, el Equipo de Vigilancia está estudiando diversas propuestas para hacer frente a esa amenaza en cooperación con el Gobierno del Afganistán y otros interesados internacionales, en apoyo de la labor del Comité.

62. Partiendo de la evaluación nacional de las amenazas realizada en 2011 y la estrategia nacional de seguridad de 2012, el Consejo Nacional de Seguridad ha

⁶⁴ Un marcado aumento en comparación con la situación a principios de 2013, cuando se inscribieron unos 800 proveedores en el FinTRACA.

⁶⁵ El Equipo de Vigilancia recibió la información actualizada más reciente durante la visita que realizó al Afganistán en febrero de 2014.

determinado la amenaza que representan los artefactos explosivos improvisados, tanto los de fabricación casera hechos con precursores de uso dual como los de fabricación industrial. El Afganistán está afrontando esos riesgos mediante la estrategia nacional de lucha contra los artefactos explosivos improvisados, que firmó el Presidente Hamid Karzai en octubre de 2013⁶⁶. Se ha dotado al Ejército Nacional Afgano de capacidad para luchar contra los artefactos explosivos improvisados, para lo cual se han creado estructuras especiales. Durante los últimos cinco años se ha reunido esporádicamente un grupo de trabajo encargado de la lucha contra los artefactos explosivos improvisados, integrado por diversos organismos afganos, que ahora se ha convertido en una institución permanente con sede en Kabul. Siguen ingresando en el país componentes industriales que se utilizan para fabricar artefactos explosivos improvisados. El Gobierno ha determinado que el sector de la minería plantea un riesgo especial⁶⁷. Por ello, varios representantes del Ministerio de Minas han pasado a integrarse en el grupo de trabajo interinstitucional afgano encargado de la lucha contra los artefactos explosivos improvisados.

63. Desde fines de 2013, los talibanes vienen adquiriendo artefactos explosivos improvisados más complejos. Por ejemplo, en enero de 2014 las autoridades de seguridad afganas de Kandahar se incautaron de un chaleco bomba especialmente avanzado y camuflado como chaqueta de cuero⁶⁸. Al analizarlo se observó que habría sido prácticamente imposible de detectar con detectores de metales. A diferencia de otros chalecos bomba, en este el explosivo estaba entretejido en el relleno de la chaqueta, por lo que durante un cacheo también hubiera sido imposible percatarse de que se trataba de un chaleco bomba. Este ejemplo específico demuestra el alto grado de complejidad al que pueden llegar actualmente los talibanes que fabrican artefactos explosivos improvisados para utilizarlos contra blancos de gran valor en el Afganistán.

64. Además de la creciente complejidad técnica, los talibanes también son capaces de fabricar artefactos explosivos improvisados sumamente grandes. El Ministerio de Defensa informó de la existencia de un artefacto explosivo improvisado de fabricación reciente instalado en un vehículo y compuesto de un total de 35 toneladas de explosivos en la región de Paktia-Khost⁶⁹. Para fabricar ese tipo de artefacto, los talibanes y sus grupos afiliados adquieren precursores para explosivos caseros y componentes de producción industrial fuera del país. Una vez que esos materiales llegan al país, arman el dispositivo poco antes de su uso previsto.

65. Por último, en el sur del país se ha observado la tendencia a sustituir los artefactos explosivos improvisados activados por la víctima (mediante placas de presión) por artefactos detonados a distancia (por cable, teléfono, radio, etc.)⁷⁰. Así pues, se está dejando de lado el uso de artefactos poco tecnológicos (placas de presión) que eran comunes en el sur a principios de 2013. Ahora el componente

⁶⁶ El Equipo de Vigilancia recibió el texto completo de la estrategia durante la visita que realizó al Afganistán en diciembre de 2013.

⁶⁷ Véase también S/2013/656, párrs. 55 a 65.

⁶⁸ Un grupo de funcionarios de seguridad afganos de Kandahar remitió un análisis de la chaqueta al Equipo de Vigilancia durante la visita que realizó este último al país en enero de 2014.

⁶⁹ Información facilitada por el Consejo Nacional de Seguridad del Afganistán, enero de 2014.

⁷⁰ Véase también Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA), "Annual report 2013: Protection of civilians in armed conflict", Kabul, febrero de 2014, págs. 18 a 21, disponible en <http://info.publicintelligence.net/UNAMA-CivilianDeaths2013.pdf> (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

principal de los explosivos caseros es el clorato de potasio, que en su mayoría se importa de otros países.

X. Labor del Equipo de Vigilancia

A. Análisis, vigilancia y aplicación

66. Desde la publicación de su tercer informe, el Equipo de Vigilancia ha seguido centrándose en sus actividades básicas: analizar la amenaza que representan los talibanes y sus grupos afiliados para la paz, la estabilidad y la seguridad en el Afganistán, prestar asesoramiento sobre la inclusión de personas y entidades en la Lista y contribuir a reforzar los efectos del régimen de sanciones. Su ventaja estriba en su capacidad de colaborar con gobiernos de todo el mundo, en particular con el Gobierno del Afganistán. Además, el Equipo recurre a especialistas externos para llevar a cabo una evaluación integrada de la amenaza que representan los talibanes y sus asociados y para promover un régimen de sanciones selectivo, eficaz y justo. Los conocimientos especializados del propio Equipo sobre el Afganistán, junto con los que aportan los especialistas en finanzas, armas y medidas de seguridad de las fronteras, contribuyen a potenciar esos esfuerzos.

B. Cooperación con los Estados Miembros

67. El Equipo de Vigilancia ha seguido manteniendo contactos con los Estados Miembros, conforme a la solicitud formulada por el Consejo de Seguridad en su resolución [2082 \(2012\)](#). Desde la publicación de su tercer informe, ha realizado dos visitas de larga duración al Afganistán, donde mantuvo conversaciones sobre la situación general en el ámbito político y de la seguridad, así como sobre las personas y entidades incluidas en la Lista, con las autoridades nacionales e internacionales en Kabul y con funcionarios provinciales en Helmand, Kandahar y Nangarhar. Esas visitas ayudaron al Equipo a reforzar su cooperación con los principales interesados de la estructura de seguridad política del Afganistán, especialmente el Consejo Superior de la Paz y el Consejo Nacional de Seguridad y su coordinador para la aplicación de las sanciones, ya que estos desempeñan un papel activo y fundamental en la aplicación del régimen de sanciones en el país.

68. Además, el Equipo de Vigilancia ha mantenido estrechos contactos con los Estados Miembros a través de sus representantes en el Afganistán y en sus capitales respectivas. Esas visitas han ayudado al Equipo a entender mejor los problemas a los que se enfrentan los Estados Miembros a la hora de aplicar el régimen de sanciones. Asimismo, durante sus contactos directos con las autoridades nacionales, el Equipo ha tenido muy presente la petición formulada por el Consejo de Seguridad en el párrafo 36 de la resolución [2082 \(2012\)](#) de que, cuando lo soliciten los Estados Miembros, el Equipo facilite asistencia para la creación de capacidad, y seguirá desarrollando ese enfoque.

C. Cooperación con otros órganos de las Naciones Unidas

69. El Equipo de Vigilancia colabora estrechamente con otros grupos de expertos, misiones políticas especiales y organismos de las Naciones Unidas. Participó en una reunión mundial del UNICEF sobre actividades humanitarias en entornos complejos y de alto riesgo que se celebró en Jordania. Además, colabora diariamente con la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en el Afganistán (UNAMA).

D. Organizaciones internacionales y regionales

70. El Equipo de Vigilancia colabora estrechamente con diversas organizaciones internacionales y regionales. En sus visitas al Afganistán, mantuvo contactos periódicos con las fuerzas especializadas de la ISAF y la Organización del Tratado del Atlántico Norte. También asistió a una reunión de expertos sobre tipologías del blanqueo de dinero y la financiación del terrorismo, organizada en Doha por el Grupo de Acción Financiera del Oriente Medio y África del Norte, y a una reunión de expertos sobre la lucha contra la financiación del terrorismo organizada en Kabul por el grupo de países del “Corazón de Asia”.

E. Cooperación entre el Consejo de Seguridad y la Organización Internacional de Policía Criminal

71. El Equipo ha seguido reforzando su cooperación activa con INTERPOL y la Oficina Central Nacional de INTERPOL en el Afganistán. Durante sus visitas al país y las reuniones regionales el Equipo ha recibido sistemáticamente de los funcionarios de los Estados Miembros información positiva sobre los efectos de las notificaciones especiales en la aplicación de las sanciones. En coordinación con la Secretaría, está colaborando con los Estados Miembros interesados para vincular las notificaciones rojas, expedidas por esos Estados Miembros con respecto a las personas incluidas en la Lista establecida en virtud de la resolución [1988 \(2011\)](#), a las notificaciones especiales emitidas en el marco del régimen de sanciones establecido conforme a dicha resolución.

72. Con arreglo a la recomendación que formuló en su tercer informe, aprobada por el Comité, el Equipo de Vigilancia ha elaborado un proyecto de notificación naranja en el contexto del régimen de sanciones. En cooperación con la Secretaría y el Comité, está estudiando la viabilidad técnica de incluir la notificación naranja en el sistema de INTERPOL.

73. INTERPOL mantiene una serie de bases de datos importantes, y el acceso a ellas reforzaría significativamente la labor del Comité y el Equipo de Vigilancia. En particular, las bases de datos sobre documentos de viaje robados y perdidos, sobre documentos de viaje vinculados a notificaciones y sobre armas ilegales (iARMS) serían fuentes importantes de información para la labor del Comité y el Equipo.

74. El Equipo de Vigilancia recomienda que el Comité, tras celebrar consultas con la Secretaría y el Equipo de Vigilancia, plantee a INTERPOL la posibilidad de que la Secretaría tenga acceso a esas bases de datos.

F. Establecimiento de vínculos con expertos del mundo académico y la sociedad civil

75. El Equipo de Vigilancia tiene el mandato de estudiar el carácter cambiante de la amenaza que representan los talibanes y otras personas y entidades asociadas, mediante, entre otras cosas, el diálogo con los expertos y las instituciones académicas pertinentes, y de informar al respecto. Desde octubre de 2013, el Equipo ha participado en tres grandes conferencias internacionales. Una se celebró en Omán, y se centró, en parte, en el entorno regional después de 2014. La segunda tuvo lugar en Australia y versó sobre las perspectivas para el Afganistán después de las elecciones presidenciales y la retirada de la ISAF en 2014. La tercera, celebrada en Dinamarca, trató específicamente de la situación actual y las perspectivas futuras del movimiento talibán. Además, el Equipo ha mantenido unas 20 reuniones con expertos y especialistas externos. Algunos miembros del Equipo también han dado charlas en la Asociación pro Naciones Unidas de Nueva York, la Universidad de Texas en Austin y la Universidad de Oxford.

G. Contribución al debate público

76. El Equipo de Vigilancia agradecería que se le facilitaran observaciones y comentarios sobre el análisis y las sugerencias que figuran en el presente informe. Dichas observaciones y comentarios pueden remitirse a la dirección 1988mt@un.org.

Miembro del Consejo Directivo	Abdul Kabir Mohammad Jan (TI.A.3.01)*
Miembro del Consejo Directivo	Mawlawi Sharafuddin de Helmand*
Miembro del Consejo Directivo	Abdul Samad Sani de Kandahar*

Comisión Militar

Presidente	Abdul Qayum Zakir de Helmand ⁷⁴
Miembro	Sayyid Ala'uddin Agha del distrito de Panjway, Kandahar*
Miembro	Ahmad Zia Agha (TI.A.156.12)*
Miembro	Mohammad Naim Barich Khudaidad (TI.N.13.01)*
Miembro	Amir Khan Haqqani de Zabul*
Miembro	Mawlawi Sharif de Jawzjan*, ⁷⁵
Miembro	Mullah Meshr Akhund de Helmand*
Miembro	Mullah Najibullah de Ghazni*

Comisión de Relaciones Externas e Internas (anteriormente, Comisión Política)

Presidente	Sayyid Tayyib Agha de Kandahar*
Miembro	Mohammadullah Mati (TI.M.68.01), conocido como “Mullah Nanai”*
Miembro	Abdul Habib Alizai (TI.A.148.10), conocido como “Bismillah Agha”*
Miembro	Mullah Abdul Bari de Uruzgan*
Miembro	Mullah Abdul Aziz de Uruzgan*
Miembro	Amir Khan Motaqi (TI.M.26.01)*
Miembro	Din Mohammad Hanif (TI.H.43.01)*
Miembro	Jan Mohammad Madani Ikram (TI.M.119.01)*
Miembro	Sher Mohammad Abbas Stanekzai Padshah Khan (TI.S.67.01)*
Miembro	Maulawi Nik (Nek) Mohammad*
Miembro	Mohammad Sohail Shaheen (anteriormente incluido en la Lista)*
Miembro	Jan Mohamad Ahmadzai (Mohammad Zahed Ahmadzai)*

⁷⁴ Al parecer, renunció a esta función por motivos de salud en abril de 2014. Véase “Clarification regarding the resignation of Mullah Abdul Qayyum Zakir, the head of Military Commission of Islamic Emirate”, publicado en el sitio web oficial de los talibanes el 26 de abril de 2014 (fecha de consulta: 29 de abril de 2014).

⁷⁵ Mawlawi Sharif, también conocido como Sharafuddin Sharafat, hijo de Abdul Ahad, de unos 45 años de edad, nacido en el distrito Khwaja Doku, provincia de Jawzjan.

Comisión Cultural⁷⁶

Presidente	Amir Khan Motaqi (TI.M.26.01)
Miembro	Abdul Jalil Haqqani Wali Mohammad (TI.A.34.01)*
Miembro	Mawlawi Abdul Hadi de Kandahar*
Miembro	Mawlawi Sharafuddin de Helmand*

Comisión Financiera

Presidente	Gul Agha Ishakzai (TI.I.147.10)
Miembro	Mawlawi Qaher de Uruzgan*
Miembro	Dr. Amin de Uruzgan*
Miembro	Abdul Samad Sani de Kandahar*
Miembro	Mullah Zarif de Helmand*

Comisión de Organizaciones No Gubernamentales y Contratistas

Presidente	Bilal Ahmad Zadran de Paktia*, ⁷⁷
Miembro	Qudratullah Jamal (TI.J.47.01)*

Comisión de Reclutamiento

Miembro	Mohammad Hasan Rahmani (TI.R.96.01)*
Miembro	Abdul Razaq Akhund Lala Akhund (TI.A.53.01)*
Miembro	Mullah Baz Muhammad de Farah*
Miembro	Mohammad Essa Akhund de Kandahar (TI.A.60.01)*
Miembro	Manzur de Kandahar*

Comisión Judicial

Presidente	Shaikh Mawlawi Abdul Hakim de Helmand*
Miembro	Abdul Qayum de Kandahar*
Miembro	Mawlawi Abdul Ghafur Mufti de Kandahar*
Miembro	Noor Mohammad Saqib (TI.S.110.01)*

⁷⁶ También conocida como Comisión de Medios de Difusión u Oficina del Portavoz, que utiliza los nombres genéricos de Hakimullah Mujahid, Qari Yusuf Ahmad Ahmadi de Helmand y Zabihullah Mujahid de Nangarhar.

⁷⁷ A fines de septiembre de 2013, Bilal Ahmad Zadran fue designado “oficial a cargo” del departamento de finanzas de la red Haqqani, como sucesor de Nasiruddin Haqqani (TI.H.146.10).

Comisión de Sanidad

Presidente	Mohammad Abbas Akhund (TI.A.66.01)
Miembro	Mawlawi Ishaq Akhundzada de Ghazni*
Miembro	Hajji Sharafuddin del distrito Band-e Temur, Kandahar*
Miembro	Mawlawi Allah Nazar del distrito Arghandab, Kandahar*
Miembro	Dr. Akhundzada de Uruzgan*
Miembro	Abdul Bari de Kandahar*

Comisión de Inteligencia

Presidente	Mullah Abdul Ghani, conocido también como Amer Ghani de Nimroz*
Miembro	Amir Khan Motaqi (TI.M.26.01)*

Comisión de Prisioneros

Miembro	Walijan (TI.W.95.01)
---------	----------------------
